

SEPTEMBER 20

**25th Sunday in
Ordinary Time**



ST. AUGUSTINE

ROMAN CATHOLIC CHURCH

3630 N 71st Avenue, Phoenix, AZ 85033 | 623.849.3131 | phxsta.org
Fax: (623) 849-5689 Email: st_augustine@phxsta.org



MASS TIMES

MONDAY-FRIDAY // 8:30AM English
WEDNESDAY AND THURSDAY // 6:00pm Spanish
FIRST FRIDAY OF THE MONTH // 6:00PM Spanish

SATURDAY // 4:00PM English
6:00PM Spanish

SUNDAY // 7:00AM Spanish, 9:00AM English,
11:00AM Spanish, 1:00PM Spanish,
4:00PM Spanish, 6:00PM Spanish

CONFESSIONS

WEDNESDAY AND THURSDAY // 5:00PM-6:00PM (Bilingual)
SATURDAY // 3:00PM-4:00 PM (Bilingual)

ADORATION CHAPEL

Available 24/7 for visitation. Please, visit the office to
obtain the code with your ID.

OFFICE HOURS

MONDAY-FRIDAY // 9:00AM-5:00PM

HORARIOS DE MISA

LUNES-VIERNES // 8:30AM Ingles
MIÉRCOLES Y JUEVES // 6:00PM Español
PRIMER VIERNES DE CADA MES // 6:00pm Español

SÁBADO // 4:00PM Inglés y 6:00PM Español
DOMINGO // 7:00AM Español, 9:00AM Ingles,
11:00AM Español, 1:00PM Español,
4:00PM Español, 6:00PM Español

CONFESIONES

MIÉRCOLES Y JUEVES // 5:00PM-6:00PM (Bilingüe)
SABADO // 3:00PM-4:00PM (Bilingüe)

CAPILLA DE ADORACIÓN

Disponible 24/7 para visitas. Por favor, visite la oficina para
obtener el código con su identificación.

HORARIO DE OFICINA

LUNES A VIERNES // 9:00AM-5:00PM



St. Augustine Church, Phoenix



staugustinephx



St. Augustine Church, Phoenix

All Groups and Ministries are on break for the month of July
 Todos los grupos y ministerios estan en descanso por el mes de Julio

GRUPOS Y MINISTERIOS



MONDAY / LUNES:

Rosario Divina Misericordia	Temple/ Templo	9am	ESP
Rosario Min. Provida Santa Monica	Room/Salón#1	7-9pm	ESP
Legión de San José	Room/Salón#2	7-9pm	ESP
Min. de Teatro San Agustín	Room/Salón#11	7-9pm	ESP
Rosario Guadalupano	Room/Salón#4	7-9pm	ESP
Charismatic Prayer Ministry	Room/Salón #3	6-8pm	ENG
Escuela De la Cruz (para hombres)	Room/Salón#7	7-9pm	ESP
Católicos en Acción	Conference Room	7-9pm	ESP
Rosario Para Niños Armata Bianca	Temple/Templo	5-6pm	ESP
Ministerio de Lectores	Office Room	7-9pm	ESP

TUESDAY/ MARTES:

Rosario Divina Misericordia	Temple/ Templo	9am	ESP
Escuela De la Cruz (para hombres)	Room/Salón#3	7-9pm	ESP
Alanon	Room/Salón#7	10am	ESP
Escuela De la Cruz (para hombres)	Room/Salón#4	7-9pm	ESP
Encuentro Matrimonial Mundial	Room/Salón#7	7-9pm	ESP
Teen Youth Group (13-17)	Conference Room	6-8pm	ESP
Rosario Llama de Amor	Temple/ Templo	7-9pm	ESP

WEDNESDAY/ MIERCOLES:

Rosario Divina Misericordia	Temple/ Templo	9am	ESP
Rosario por las Animas Del Purgatorio	Temple/ Templo	7-9pm	ESP

THURSDAY/ JUEVES:

Rosario Divina Misericordia	Temple/ Templo	9am	ESP
-----------------------------	----------------	-----	-----

FRIDAY/VIERNES:

Rosario Divina Misericordia	Temple/ Templo	9am	ESP
Encuentro de Comprometidos:	Room/Salón#1	7-9pm	ESP
Escuela De la Cruz	Room/Salón#2	7-9pm	ESP
Ministerio Discípulos Misioneros	Conference Room	7-9pm	ESP
Ensayo de Coros	Room/Salón#7&8	7-9pm	ESP
Generación Lux Dei para Jóvenes (18-33)	Conference Room	7-9pm	ESP

SATURDAY/ SABADO:

Apostoles de la Palabra	Room/ Salón#2	9-11am	ESP
Talleres de Oracion y Vida	Room/Salon 1	8:30am	ESP
Escuela De la Cruz	Room/Salón#1	6-7pm	ESP
Escuela De Biblia	Room/Salón#5&6	12pm	ESP

SUNDAY/ DOMINGO:

ALPHA Ministry	Room/Salón#2	10am	ENG
----------------	--------------	------	-----

FIRST SUNDAY OF THE MONTH/ PRIMER VIERNES DEL MES:

Hora Santa Por la Vida	Temple/ Templo	7pm	ESP
Adoración Nocturna Femenina	9:30pm por toda la noche y terminando con Misa a las 6am		ESP

THIRD SUNDAY OF THE MONTH/ TERCER SABADO DEL MES:

Adoración Nocturna Masculina	9:30pm por toda la noche terminando con Misa Dominical de 7am		ESP
------------------------------	--	--	-----

LAST FRIDAY OF THE MONTH/ ULTIMO VIERNES DEL MES:

Discípulos de Emaus	Temple/ Templo	7-9pm	ESP
---------------------	----------------	-------	-----

All Groups and Ministries are on break for the month of July
 Todos los grupos y ministerios estan en descanso por el mes de Julio



THE SOCIETY OF ST. VINCENT DE PAUL

FOR ASSISTANCE WITH FOOD OR UTILITY BILLS
 CALL: 623-418-7160
 TUESDAYS: 9:30AM-11:30AM

FEED. CLOTH. HOUSE. HEAL

PARISH STAFF * PERSONAL PARROQUIAL



PASTOR:

REV. JESUS ZAMARRIPA, SVD



VICAR:

FR. YORI SODANANGO, SVD

Deacons

Dcn. Martin Gallo
 Dcn. Jim Cascio
 Dcn. Angel Torres

Liturgical Music Dept.

Rene Vera
Sacristan
 Sergio Castañeda

Accounting Dept./ Bookkeeper

Magdiela Barraza

Religious Education Office

Dcn. Martin Gallo

Secretary

Mayte Melgarejo
Weddings, Quinceañeras
 Hilda Gutierrez

Receptionist

Graciela Martinez
Accountant
 Magdiela Barraza

Baptisms and Parish Records

Hortensia Martinez

Annulment Minister

Hilda Gutierrez

PARISH OFFICE HOURS:

MONDAY TO FRIDAY * 9:00AM to 5:00PM

Weekly Offering ~ Colectas Semanales

Thank you for your support and generosity!
 ¡Gracias por su apoyo y generosidad!

Thank you for your support and generosity!
 ¡Gracias por su apoyo y generosidad!

WEEKLY REPORT

Sept. 5&6: \$19,260.00

Sept. 12 & 13: \$21,428.00

#1 Organización de matrícula de las escuelas Católicas



"Sé cómo escuchar la
voz de Dios!"
-Mariah

Catholic Education Arizona:

- Acepte créditos fiscales para educación privada y corporativa de Arizona
- Acepta donaciones tradicionales
- Se han concedido 165,000 becas desde 1998

602-218-6542 OR WWW.CEAZ.ORG



Catholic Education
ARIZONA
Cambiano vidas una beca a la vez.



LECTURAS DE LA SEMANA

DEL 20 AL 27 DE SEPTIEMBRE, 2026

Domingo: Is 55, 6-9/Sal 144, 2-3. 8-9. 17-18/Flp 1, 20-24. 27/Mt 20, 1-16

Lunes: Ef 4, 1-7. 11-13/Sal 18, 2-3. 4-5/Mt 9, 9-13

Martes: Prov 21, 1-6. 10-13/Sal 118, 1. 27. 30. 34. 35. 44/Lc 8, 19-21

Miércoles: Prov 30, 5-9/Sal 118, 29. 72. 89. 101. 104. 163/Lc 9, 1-6

Jueves: Ecl 1, 2-11/Sal 89, 3-4. 5-6. 12-13. 14 y 17/Lc 9, 7-9

Viernes: Ecl 3, 1-11/Sal 143, 1 y 2. 3-4/Lc 9, 18-22

Sábado: Ecl 11, 9-12, 8/Sal 89, 3-4. 5-6. 12-13. 14 y 17/Lc 9, 43-45

Domingo siguiente: Ez 18, 25-28/Sal 24, 4-5. 6-7. 8-9/Flp 2, 1-11 o 2, 1-5/Mt 21, 28-3

Intenciones de la Misa



PRAYER REQUESTS



September 21 to September 27, 2026

Mon 8:30am	† Jose Luis, † Cayetano Batiles, † Teresita Ayag
Tue 8:30am	† Jose George Arreola
Wed 8:30am	Trish Aryanna Bajao (int)
6:00pm	Benditas Animas del Purgatorio
Thu 8:30am	† Emilio Paez
6:00pm	Llama De Amor & Benditas Animas del Purgatorio, † Enrique Matus
Fri 8:30am	Robert Antonio Lee (Int), Grisel Calderon (health)
Sat 4:00pm	† Luvy Rodriguez, Dcn. Jim Cascio (health)
6:00pm	† Santana Alonzo, † Damian Avila
Sun 7:00am	† Isabel Ortiz, † Maria Padilla, † Gonzalo Castro, † Ernesto Ruiz, † Ma. Del Carmen Cuevas, † Nora Saldaña, † Camila Saldaña, Diana Espinoza (Thanksgiving), Animas del Purgatorio
9:00am	St. Augustine Families, Dc. Jim Cascio (health)
11:00am	† Ramon Quijada, † Pedro Ortiz Cortez, † Jose Luis Diaz, † Felix Flores, Josefina Barrientos (B-day), Dulce Roxana Altamirano (Int)
1:00pm	† Martin Martinez Pimentel
4:00pm	† Julio Herrera
6:00pm	† Oscar Manuel Guzman, † Nora Saldaña, † Miguel Angel Miranda, † Camila Saldaña, † Mario Abel Hernandez, Carmelita Murillo (B-day)

#1 CATHOLIC SCHOOL TUITION ORGANIZATION

Catholic Education Arizona:

- Accepts Arizona Private Education and Corporate Tax Credits
- Accepts Traditional Donations
- Awarded 165,000 scholarships since 1998

602-218-6542 OR WWW.CEAZ.ORG

Catholic Education ARIZONA
Changing lives one scholarship at a time.

"I know how to listen for God's voice!"
-Mariah

Gran SORTEO PARROQUIAL!
EL MÁS GRANDE EN LA HISTORIA DE SAN AGUSTIN!

BOLETOS A LA VENTA AL SALIR DE MISA
O EN LA OFICINA PARROQUIAL DE
LUNES A VIERNES 9am-5pm

Parroquia Católica San Agustín

3630 N 71st Avenue, Phx, AZ 85033
(623) 849-3131
www.phxsta.org
Facebook: St AugustineChurch, Phoenix

\$30 BOLETO
2x1 EN LA COMPRA DE 1 BOLETO
TE LLEVAS OTRO GRATIS

PRIMER PREMIO
2026 TOYOTA TACOMA SR DOBLE CABINA
(NUEVA DE AGENCIA!)
+ \$1000 para quien vendió el boleto ganador!

El Sorteo se realizará el 8 de Noviembre, 2026
durante la FERIA PARROQUIAL

2do PREMIO: **5000 dólares en efectivo** y \$500 para quien vendió el boleto ganador!
3er PREMIO: **3000 dólares en efectivo** y \$300 para quien vendió el boleto ganador!
4to PREMIO: **2000 dólares en efectivo** y \$200 para quien vendió el boleto ganador!

Boleto no reembolsable. No tiene que estar presente para ganar. 100% de los fondos recaudados ayudaran para mejorar nuestra comunidad.

Grand PARISH DRAWING
THE GREATEST CHANCE TO WIN IN THE HISTORY OF ST. AUGUSTINE!

St. Augustine Catholic Church

3630 N 71st Avenue, Phx, AZ 85033
(623) 849-3131
www.phxsta.org
Facebook: St AugustineChurch, Phoenix

TICKETS ON SALE NOW!
AFTER MASS OR
PARISH OFFICE 9am-5pm

\$30 TICKET
2x1 BUY 1 TICKET
AND GET 1 FREE!

FIRST PRIZE
2026 TOYOTA TACOMA SR DOUBLE CAB
(BRAND NEW!)
+ \$1000 for the seller of the winning ticket!

The Drawing will be held on November 8, 2026
during the PARISH FAIR

2do PRIZE: **\$5000 cash** & \$500 for the seller of the winning ticket!
3er PRIZE: **\$3000 cash** & \$300 for the seller of the winning ticket!
4to PRIZE: **\$2000 cash** & \$200 for the seller of the winning ticket!

Non-refundable ticket. You do not have to present to WIN. 100% of the funds raised will go toward community improvements.

**Un Millón de Niños
Rezando el Rosario
San Agustín
Phoenix, AZ**

Armata Bianca
invita a todos los niños
de nuestra comunidad
para que se unan con los niños
de todo el mundo
a rezar el
Rosario
por la unión y la paz.

**Miércoles
7 de Octubre 7:00 pm**

PAPA LEÓN XIV

Armata Bianca
Los niños salvarán el mundo (S. Pio)



Thank you to all who contributed to the SVDP 5th Sunday Collection. They were able to raise \$978 to help families in crisis. Every dollar is a ray of hope! God bless you all.

Gracias a todos los que colaboraron en la colecta del Quinto Domingo de SVDP. Se han recaudado 978 dólares para ayudar a familias en situación de crisis. ¡Cada dólar es un rayo de esperanza! Que Dios os bendiga a todos.



ST. AUGUSTINE CATHOLIC CHURCH

**FERIA PARROQUIAL
SAN AGUSTÍN
6, 7 Y 8 DE NOVIEMBRE**

**ENTRETENIMIENTO
Y MÚSICA
¡GRATIS!**

Viernes 6 de Noviembre 4pm-10pm:

- 4PM Bendición de Inicio
- 5PM Obra de Teatro
- 6PM Mariachi
- 7PM "Eso es México" Ballet Folklórico
- 8PM Banda "La Calera"

Sábado 7 de Noviembre 12pm-12am:

- 12PM Cerezas Mexicanas, Ballet Folklórico
- 1PM "Tradiciones" Show Musical
- 2PM Mi Lindo Sinaloa, Ballet Folklórico
- 3PM Eso es México, Ballet Folklórico
- 4PM MISA (Español)
- 5PM Sergio Mora y Su Teclado
- 6PM MISA (Español)
- 7PM Banda la Llegadora La Mera Mera
- 8PM El Rayo del Sur, Liz Lujan y La Pantera de Chihuahua
- 9PM Los Pasteles Verdes
- 10PM Acapulco Tropical
- 11PM MISA (Español)
- 12PM MISA (Español)

Domingo 8 de Noviembre 7am-10pm:

- 7AM MISA (Español)
- 8AM Danza Azteca
- 9AM MISA (Inglés)
- 10AM Obra de Teatro
- 11AM MISA (Español)
- 12PM Tradiciones Show Musical
- 1PM MISA (Español)
- 2PM Danza Angeles de Maria
- 3PM Payaso Oliver
- 4PM MISA (Español)
- 5PM La Cigarras
- 6PM MISA (Español)
- 7PM "Conceptos" Show Musical
- 8PM Los Caminantes
- 9PM Sorteo de Premios

¡Ven con tu familia y disfruta de tres días de fe, diversión y comunidad!

JUEGOS MECÁNICOS

PREVENTA \$25
PULSERA PARA TODO EL DÍA

EL DÍA DEL EVENTO \$35
PULSERA PARA TODO EL DÍA

¡DIVERSIÓN SIN LÍMITES!

¡DELICIOSA COMIDA!

- TACOS
- QUESADILLAS
- ELOTES
- NACHOS
- AGUAS FRESCAS
- POSTRES Y MUCHO MÁS...

SORTEO
¡PUEDES GANAR!
UNA TOYOTA TACOMA SR 2026
BOLETOS: \$30
¡COMPRAS UNO Y TE LLEVAS OTRO GRATIS!

ESTACIONAMIENTO ¡GRATIS!

ENTRADA ¡GRATIS!

Pasteles Verdes
EL FLAMANTE ACAPULCO
Los Caminantes

**AUGUSTINE PARISH FAIR
NOVEMBER 6, 7 & 8**

3630 N 71st Avenue
Phoenix, AZ 85033
(623) 849-3131
www.phxsta.org

ST. AUGUSTINE CATHOLIC CHURCH

FREE ENTERTAINMENT & LIVE MUSIC!

Friday November 6th - 4pm-10pm:

- 4PM Opening Blessing
- 5PM Theater Play in Spanish
- 6PM Mariachi
- 7PM "Eso es México" Folkloric Dance
- 8PM Banda "La Calera"

Saturday November 7th - 12pm-12am:

- 12PM Cerezas Mexicanas, Folkloric Dance
- 1PM "Tradiciones" Musical Show
- 2PM Mi Lindo Sinaloa, Folkloric Dance
- 3PM Eso es México, Folkloric Dance
- 4PM MASA (English)
- 5PM Sergio Mora and his keyboard
- 6PM MASA (Spanish)
- 7PM Banda la Llegadora La Mera Mera
- 8PM El Rayo del Sur, Liz Lujan y La Pantera de Chihuahua
- 9PM Los Pasteles Verdes
- 10PM Acapulco Tropical

Sunday November 8th - 7am-10pm:

- 7AM MASA (Spanish)
- 8AM Danza Azteca
- 9AM MASA (English)
- 10AM Obra de Teatro
- 11AM MASA (Spanish)
- 12PM Tradiciones Show Musical
- 1PM MASA (Spanish)
- 2PM Danza Angeles de Maria
- 3PM Payaso Oliver
- 4PM MASA (Spanish)
- 5PM La Cigarras
- 6PM MASA (Spanish)
- 7PM "Conceptos" Show Musical
- 8PM Los Caminantes
- 9PM Cash and Truck Drawing

AMUSEMENT RIDES

PRESALE TICKET \$25
ALL-DAY RIDES

DAY OF THE EVENT \$35
ALL-DAY RIDES

UNLIMITED FUN FOR THE WHOLE DAY!

DELICIOUS FOOD!

TACOS, QUESADILLAS, ELOTES, NACHOS, FRESH DRINKS, DESSERTS & MUCH MORE!

DRAWING
YOU COULD WIN!
A 2026 TOYOTA TACOMA SR
TICKETS: \$30
BUY ONE AND GET ONE FREE!

FREE PARKING **FREE ENTRANCE** **FREE LIVE MUSIC**

FAITH, FAMILY & COMMUNITY!

¡Bring your family and enjoy three days of faith, fun and community!

20 DE SEPTIEMBRE DE 2026

XXV DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

MATEO 20:1-16A



“Buenos días, Señor, a ti el primero encuentra la mirada del corazón, apenas nace el día: Tú eres la luz y el sol de mi jornada. Buenos días, Señor, a ti te busco, levanto a ti las manos y el corazón, al despertar la aurora: quiero encontrarte siempre en mis hermanos. Buenos días, Señor resucitado, que traes la alegría al corazón que va por tus caminos ¡vencedor de tu muerte y de la mía! (Liturgia de las Horas). Mientras tengamos vida, debemos ir en la búsqueda de Dios hasta encontrarlo, recordando siempre que sus proyectos no son los nuestros y que sus planes son muy distintos a los nuestros (cf. Isaías 55).

El Evangelio de hoy es una muestra de cómo Dios ama a todos sus hijos e hijas por igual. Él los busca a distintas horas del día para que entren a formar parte de su Reino y, al trabajar en su viña, todos convivan como hermanos. Sin embargo, el relato nos dice que, al momento del pago, los trabajadores de la primera hora se quejaron, pues esperaban recibir más que aquellos contratados al final de la jornada. La enseñanza es clara: Dios es desconcertante, bondadoso y trata a todos por igual. Lo merezcamos o no; su amor no tiene precio ni medida. ¡Gracias Dios por tu bondad! ¿Qué actitudes egoístas debo quitar de mi vida para entender la bondad de Dios? ¿Dónde veo su misericordia en el mundo, a pesar de las adversidades que nos rodean? ¡Vamos todos a trabajar en la viña del Señor, Él nos espera!

©LPi

TIENES 13 a 17 AÑOS? ESTE RETIRO ES PARA TI:

TIENES 18 a 35 AÑOS? ESTE RETIRO ES PARA TI:

MULTI-PARISH YOUTH RETREAT

My Beloved

LUKE 15: 4-7

\$200 PER TEEN
INCLUDES:
FOOD, TRANSPORTATION, LODGING
AGES 13-17
LIMITED SPACES

**NOVEMBER
13-15
2026**

EMMANUEL PINES CAMP
3000 SPENCE SPRINGS RD,
PRESCOTT, AZ 86305



LUPITA COLLAZO
GCOLLAZO@SVDPPHX.ORG
623-247-6871 EXT 108



SAINT AUGUSTINE
ROMAN CATHOLIC CHURCH

JACQUELINE ONATE
JACQUELINEONATE10@GMAIL.COM
623-849-3131



EL LOUIS DE GONZ
MISAEEL PEREZ
SLRIOVENES@GMAIL.COM
602-885-7541



Vengan a mí y yo les daré descanso



 **OCTUBRE
30, 31 y
1ERO DE NOVIEMBRE**

**RETIRO DE
JOVENES
DE 18-35 AÑOS**

 **LOST CANYON
YOUNG LIFE CAMP**
1450 S. Perkinsville Rd.
Williams, AZ 86046

PARA MAS DETALLES

 **ELLIE
CIRO** |  **(480)722-6536
(480) 810-4779**

Readings for the Week of September 20, 2026

Sunday

Is 55:6-9/Ps 145:2-3, 8-9, 17-18/Phil 1:20c-24, 27a/
Mt 20:1-16a

Monday

Eph 4:1-7, 11-13/Ps 19:2-3, 4-5/Mt 9:9-13

Tuesday

Prv 21:1-6, 10-13/Ps 119:1, 27, 30, 34, 35, 44/Lk 8:19-21

Wednesday

Prv 30:5-9/Ps 119:29, 72, 89, 101, 104, 163/Lk 9:1-6

Thursday

Eccl 1:2-11/Ps 90:3-4, 5-6, 12-13, 14 and 17bc/Lk 9:7-9

Friday

Eccl 3:1-11/Ps 144:1b and 2abc, 3-4/Lk 9:18-22

Saturday

Eccl 11:9-12:8/Ps 90:3-4, 5-6, 12-13, 14 and 17/
Lk 9:43b-45

Next Sunday

Ez 18:25-28/Ps 25:4-5, 6-7, 8-9/Phil 2:1-11 or 2:1-5/
Mt 21:28-32

Every December, the priests of my diocese gather for a Christmas dinner with our bishop. Nearly 200 of us in one room: newly ordained and long retired, pastors of large parishes and quiet confessors, men full of energy and others moving more slowly. Some carry visible success; others bear hidden wounds. It is a tapestry of vocations and lives. When the bishop thanks us, I am always moved. For a moment, none of our differences matter. What matters is that we belong to one another.

I usually leave that evening with a deep sense of peace, but also with a sober realization. Nothing drains joy from the vineyard of the Lord faster than comparison. The quiet habit of measuring, ranking, and resenting can creep in even among those who sincerely serve God.

That is what Jesus exposes in today's parable of the workers in the vineyard. The early laborers are not

upset because they were treated unjustly; they are angry because others were treated generously. Their resentment blinds them to the gift already in their hands. When the landowner asks, "Are you envious because I am generous?" he names the real wound.

This tension echoes throughout salvation history: the elder brother resenting the prodigal, the faithful servant scorning the latecomer. Jesus does not deny the labor of those who have borne the heat of the day, but he refuses to let God's mercy become a zero-sum game.

In the end, the vineyard's reward is not about fairness but belonging. The joy offered is communion with a generous Father, who delights in gathering early and late, strong and weak, into one household of grace.

— Father John Muir



¡HAND CARVED IN BETHLEHEM RELIGIOUS ITEMS SPECIAL SALE!

PLEASE STOP BY THE TABLES OF RELIGIOUS WARES (Nativity set, rosaries, statues, crucifixes, etc.) AFTER ALL THE MASSES NEXT WEEKEND OF September 26 and 27. Ayman Khair is representing Christian families from the Holy Land. These families have

been dependent upon sales of their hand carved religious articles to tourists of the Holy Land. Due to the conflict in the Middle East and the War tourism has been stopped completely.

It is very important to support them at this critical time since they have no income and there is no tourism at all. In order to survive, they have turned to Christian communities in the United States to purchase their articles. These hand carved religious articles are beyond description. Carved from wood of the sacred Olive tree, this workmanship has been traditional for these families for hundreds of years. It is hoped that through the efforts of Mr. Khair, these families who have little income will be able to stay living and survive in the Holy Land. Sadly enough, the Christian population dropped from 22 % to less than 2% in the last 20 years. Thank you in advance for your support.

¡VENTA ESPECIAL DE ARTÍCULOS RELIGIOSOS TALLADOS A MANO EN BELÉN!

PASA POR LAS MESAS DE ARTÍCULOS RELIGIOSOS (belenes, rosarios, estatuas, crucifijos, etc.) DESPUÉS DE TODAS LAS MISAS DEL PROXIMO FIN DE SEMANA DEL 26 y 27 de septiembre. Ayman Khair representa a las familias cristianas de Tierra Santa. Estas familias han

dependido de la venta de sus artículos religiosos tallados a mano a los turistas que visitan Tierra Santa. Debido al conflicto en Oriente Medio y a la guerra, el turismo se ha paralizado por completo.

Es muy importante apoyarlas en este momento crítico, ya que carecen de ingresos y no hay turismo en absoluto. Para sobrevivir, han recurrido a las comunidades cristianas de Estados Unidos para que compren sus artículos. Estos artículos religiosos tallados a mano son indescriptibles. Tallados en madera del olivo sagrado, esta artesanía es una tradición que estas familias llevan practicando desde hace cientos de años. Se espera que, gracias a los esfuerzos del Sr. Khair, estas familias con escasos ingresos puedan seguir viviendo y sobrevivir en Tierra Santa. Lamentablemente, la población cristiana ha descendido del 22 % a menos del 2 % en los últimos 20 años. Gracias de antemano por vuestro apoyo.

Little
space.
Big
impact.

Advertise here
Call 800-950-9952



NAVARRO TAX SERVICES LLC
**Preparacion
de Taxes**

- Personales
- Negocios (LLC)
- ITINs
- Y mas...



MARISOL MATA
Su prestamista que siempre esta lista

**Compra Tu
Casa Conmigo!**

- Mejores Intereses
- Cash Out Refinances
- Inversiones

623-826-4995

5100 N 99th Ave
Suite 109 • Glendale

CASA DE INVERSION!

QUIERE COMPRAR SU
PRIMER CASA!

VENDER SU CASA!



PROGRAMAS PARA PRIMEROS
COMPRADORES

llamame



623.451.0035



- Sabanas • Cortinas • Juegos Para El Baño
- Cobijas De Borreguito • Sobrecamas
- Cobertores Estilo San Marcos • Y Mas...

f Miriam Mendez

MIRIAM COBERTORES

7359 W. Indian School • Phoenix, AZ



**Soto's
Handyman**

Todo Tipo de Servicio Electrico
Nuevas Instalaciones y
Remodelaciones. Ventiladores
Luces y Todo Tipo de Problemas
Electricos. Instalamos Todo Tipo de
Mantenimiento del Hogar.

623-332-5966



Salon de Bellaza
Hair & Makeup Artist

Rocio Melendrez
(480) 600 9168

f beautybyrociomelendrez

3601 W. Camelback Rd.
Ste. 172, Phoenix AZ

IF YOU LIVE ALONE

MDMedAlert!

- ✓ Ambulance/Police
- ✓ Family/Friends
- ✓ GPS & Fall Alert*

SWITCHOVERS Welcome

CALL NOW! 800.809.3570

**\$1 Less Than
a day**



md-medalert.com

Let Go.
Let God.

Advertise in Our
Church Bulletin!

Contact Mitzi Palma

Mpalma@4LPi.com
(800) 950-9952 x2127

Little
space.
Big
impact.

Advertise here
Call 800-950-9952

USA
PARIS
FRANCE

PARIS
CAEN
LOURDES

FRANCE
PILGRIMAGE TOUR 311
SEP 24 - OCT 3, 2026
A Journey of Faith, History & Grace

A once-in-a-lifetime spiritual experience in the presence of the Holy Father. Join thousands of pilgrims in prayer, reflection, and faith.

FULL DAY IN LOURDES WITH POPE LEO XIV AND LOCAL GUIDE

TOUR HIGHLIGHTS

- Full Day in Lourdes with Pope Leo XIV and local guide
- Notre Dame Visit with local guide and transportation
- Dinner Cruise on Seine River (meeting point on board)
- Paris City Tour with Desigine du Secour-Cour with local guide and transportation
- Full Day Mont Saint-Michel with local guide and transportation
- Normandy Beach and Lisieux Cathedral Visit with local guide and transportation

1 LOURDES OUR LADY OF LOURDES VISIT THE Grotto

2 PAU BOUTIQUE OF ST. ROMANUS

3 PARIS THE CITY OF LIGHT & FAITH

4 MONT SAINT-MICHEL FULL DAY VISIT

5 NORMANDY BEACHES HISTORIC SITES

6 LISIEUX CATHEDRAL VISIT

PRICE
\$4,990
PER PERSON
DOUBLE OCCUPANCY

DATES
SEP 24 - OCT 3, 2026

18 MONTH PAYMENT PLAN AVAILABLE
WITH LIMITED SPACES
Reserve your spot today!

435-214-6781
EVOLUTION 35
info@evolution35.com

Support Our Advertisers!



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lp.com

St. Augustine Roman Catholic Church, Phoenix, AZ

05-0159






DONACION A ST. AGUSTIN O CARIDAD DE SU PREFERENCIA

OFRECEMOS

PROGRAMAS DE AYUDA PARA EL ENGANCHE
 ANALISIS DEL VALOR DE SU CASA GRATIS
 COMPRA TU CASA CON ITIN O PERMISO DE TRABAJO
15+ AÑOS DE EXPERIENCIA

Itzel Zimmer, Realtor
 602-755-4684
 Para más información, visita:
www.itzelzimmerrealtor.com



\$2995
TUNE-UP SPECIAL



602-313-0712



Trip charge waived for military, first responder, teacher or senior. Coupon must be presented when order is placed. Not valid with any other offer. Expires 30 days after publication. ROC #267827



ERIKA GARCIA
Insurance Agent
623-217-9880
¿Quieres mejorar tus beneficios de Medicare? Llámame

➤ Medicare Plans
 ➤ Individual & Family Plans

Tienda Santaneca

Productos de Centroamerica
Mexico y Suramerica
(623) 247-3684
5825 W Indian School RD
 Parishioner

TAXPRO SOLUTION LLC
NUESTROS SERVICIOS

Eres emprendedor,
 te ayudamos a
 Registrar tu Negocio

Contabilidad
 Nomina
 Planeacion de Impuestos
 Deudas con el IRS



602-800-9221
Parishioner



ROYAL PEST EXTERMINATOR LLC
Roy Lopez - 602-619-0321
Call For Your FREE Quote today!
Professional & Quality Service
TERMITES • BEES • SCORPIONS
RODENTS • INSPECTIONS • WIIR
MONTHLY • BI-MONTHLY
50% OFF Initial Service for Parishioners!
 20 YEARS OF EXPERIENCE • LICENSED & INSURED # 10181



\$10 off when you mention this ad!

• REPAIR • SERVICE • INSTALLATION • MAINTENANCE
 • HVAC • DUCT CLEANING • DRYER VENT CLEANING
480.453.2738 | jenz.hvac@gmail.com | PARISHIONER

Commercial & Residential Concrete Contractor
VILLA INC.
623-931-6904 (O) • 602-918-2963 (C)
Dan@villa-inc.com
ROC 286007

ADT-Monitored Home Security
 Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

• Burglary • Flood Detection
 • Fire Safety • Carbon Monoxide



ADT Authorized Provider | SafeStreets | **833-287-3502**

CAMELBACK TOYOTA
Tu Asesora de Ventas de Confianza
Kimberli Zavala
¿Buscas tu próximo carro? ¡Estoy para ayudarte!
 ✓ **Inventario Nuevo y Seminuevo**
 Autos, camionetas y SUVs para todos los estilos de vida
 ✓ **Atención en Español Disponible**
 Asesoría personalizada y sin presiones
 Se acepta ITIN • Opciones con poco o ningún pago inicial
 Programas para compradores primerizos • Vehículos nuevos y usados
 Diferentes marcas y modelos disponibles • Tarjeta de regalo de \$250 con su compra
 Se aceptan vehículos de intercambio
ACEPTAMOS ITIN ¡No tiene crédito? ¡No hay problema!
¡Llama o Textéame Hoy! 623-383-3300



HECTOR DOMINGUEZ
 YOUR LICENSED INSURANCE AGENT

CALL TODAY • LLAME HOY
602.361.5521 • 602.284.1680
HDOMINGUEZPEDROZA@HUMANA.COM

• Humana Medicare Plans
 • Affordable coverage LOCAL SUPPORT
 • Part C Plans \$0 Premium Plan Options
 • Supplements - Prescription Drug Plans
 • Dental & Vision Plans



• Planes Medicare de Humana
 • Cobertura asequible. APOYO LOCAL
 • Planes de la Parte C. Opciones de planes con prima de \$0
 • Suplementos: Planes de medicamentos recetados
 • Planes dentales y de la vista



Humana